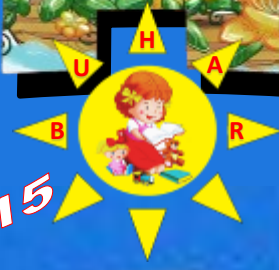


BUNHAR

Jimar (16) gulan 2015



Ciwan Haco



Ciwan Haco, di sala 1957an de, li Qamişloya Binxetê hatiye dinyayê. Hunermendekî Kurd yê di çapa dinyayê de tê naskirin. Haco Axayê mezinê federasyona Hevêrkan ku li der û dora Torê binecîne, bapîrê Ciwan Haco ye.

Di wê demê de, dewleta Fransayê axê dide malbatê û tevî eşîra xwe, li wê derê binecî dibe. Kurdîniya malbatê dibe sebebê ku paşî dewleta Sûriyê erdê destê wan ji wan distîne û ferdên malbatê li her derên dinyayê belav dibin. Di malbatê de nivîsar, ressam, mûzisyen, akademisyen, doktor dertên û Ciwan Haco jî yek ji wan e ku bûye hunermend.

Di salên 1980 yan de, kasetên Ciwan Haco derdikevin û li temamê Kurdistanê belav dibin. Wê demê li Zankoya Bochumê perwerdeya muzîkê dibîne. Terzeke taybet ya hunera wî heye. Dengê wî jî taybet e. Terzê pop, rock û etno cazê di nava muzîka Kurdî de, bi cî dike û nema jê dertê. Di erdnîgariyeka mezin de, bi sed hezaran heyranê wî hene.

Ji bo hunermendên ku li pey wî tên, dibe mînak û di klûbên herî navdar yên Ewrûpa de dertê ser dikê. Konserên wî bi temamî tije temaşevan dibin.

Ji hunermend Mihamed şêxo îlham digre û bi serê xwe hînî lêdana sazê dibe. Piştî ku lîse dixwîne, diçe Almanya û li Zankiya Ruhrê ya ku li bajarê Bochumê ye, 3 sal dixweyne. Niha li Swêd dimîne.

Di albumên xwe yên ewil de; di yên bi navên Emîna û Pêşmerge de, stranên adetî yên Kurdî dibêje. Paşî di tarzê rock û caz de berhemên

diafirîne. Di her du kasetên dawiyê de, bêhtir giraniya xwe daye ser pop ê. Di 2003an de, li Batmanê konserek mezin da û li dora sed hezar temaşevan hat temaşa wî. Ev di dinyayê de konsera 7 emîn e ku qelebalix bûye.

Albumên Muzîkê:

Emîna Emîna (1970 - Kamişlo / Suriye)
Pêşmerge (1979 - Kamişlo / Suriye)
Diyarbakîr (1981 - Bochum / Almanya)
Gula Sor (1983 - Bochum / Almanya)
Leyla (1985 - Bochum / Almanya)
Girtiyên Azadiyê (1987 - Bochum / Almanya)
Nisêbîna Rêngîn/Çaw Bella (1989 - Bochum / Almanya)
Sî û Sê Gule (1991 - Stavanger / Norveç)
Dûrî (1994 - Stavanger / Norveç)
Bîlûra Min (1997 - Oslo / Norveç)

Destana Egîdekî (1998 - Oslo / Norveç)
Derya (2003 - Oslo / Norveç)
Na Na (2004 - Hamburg / Almanya)
Off (2006 - Hamburg / Almanya)
Veger (2012 - Hamburg / Almanya)



Sulêman Xoce

Rêvebirê giştî : Umer Ûcê (tel.735770)

Werger û alîkarê rêvebir: Gul bihar Ûcê

Belavker :

Bajarê Amûdê: Enes Xoce (tel.736370)

Bajarê Qamişlo : Bengîn Ehmed (tel.442570)

Bajarê Heskê : Gulnaz Ûcê (tel.363803)

Nivîskar: Umer Ûcê , Gul bihar Ûcê.

Cihê Qeşana Kovarê:Bajarê Amûdê



Kovarabuhar@gmail.com



مجلة الأطفال بھار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٣٦)

ka hûn bi çi karên Xwedayê
xwe ne bawer in?

يَا مَعْشَرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتِطَعْتُمْ أَنْ
تَنْفُذُوا مِنْ أَفْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
فَأَنْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿٣٣﴾

Gelî komên cin û mirovan,
ger hûn bikarin di erd û
esmanan re bimeşin,
de bimeşin, lê hûn bê destûr
neşên.

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ

﴿٣٤﴾

Dema esman kelişî
û mîna kevlê rengdayî sor bû,

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٣٤)

ka hûn bi çi karên Xwedayê
xwe ne bawer in?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٣٨)

ka hûn bi çi karên Xwedayê
xwe ne bawer in?

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا
تَنْتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

Gurzên agirî û misê helandî
dê bi serê we de bên kirin,
û dê ti ji we neyê.



Wergerrandin: Husein Muhammed



pinpinîk (pepûle)

Wergerandin: Gulbuhar Ûcê

Xeleka (3)a



Li vir derbasî
qonaxeka nû dibe



Tu dibêjî ev
ezmûn serkeftiye?

Erê Apo
bêguman



Demek dirêj
derbasbû

Ev demek dirêj
derbas bû, û ez
nebûm pinpinîk



Li min bibûre Apo, min
henek dikir. Bi hêvî me
tu li min negrî



Ew kurmik demekê bê liv
di wî qalikî de dimîne û
piştîre dibe pinpinîk .

Gokê gokê!

Suad Hisên.

Gokê gokê, wa gilokê
Tê û diçe, li ber piyokê
Here were, li min vegere
Tu ji min re, xweş leystokê
Gokê Gokê, wa gilokê
Tê û diçe, li ber piyokê
Ta tavêjim, li pey te gêjim
Lê hiz te dikim, hertim
Gokê Gokê, wa gilokê
Tê û diçe, li ber piyokê



Pênûs

nig

dest

Ker

mar

çav

P	Ê	N	Û	S
D	E	S	T	H
E	K	E	R	N
V	A	Ç	S	I
M	A	R	P	G

Gotina windayî



Kelîla

ÇÎROKA ŞÊR Û GA

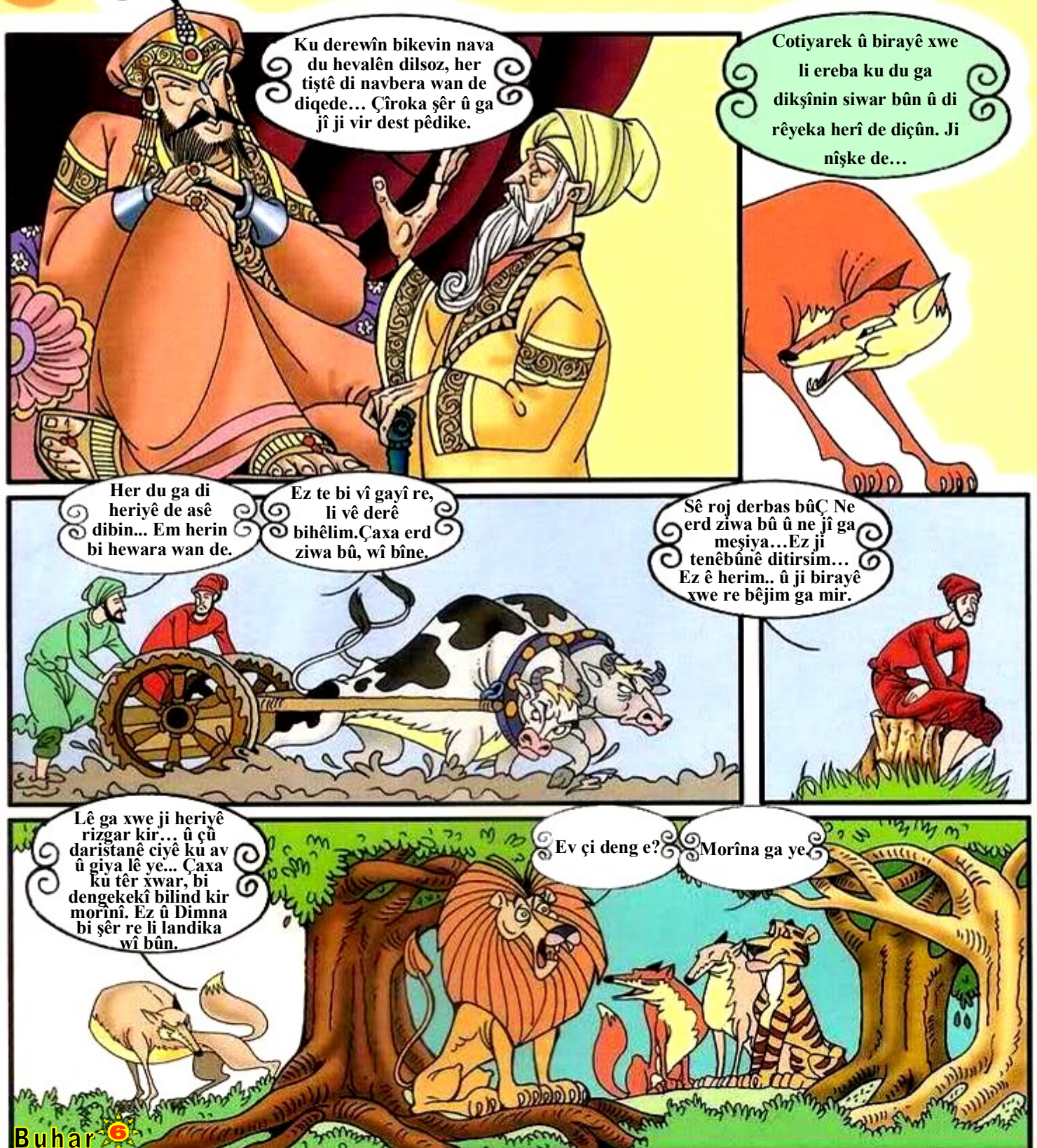
Dumna

Wergerandin: Gulbuhar Ûcê

Kurtasiya xeleka berê

Xeleka
2.yan

Feylesof Bîdaba Mîrê Hindê Dişlim dibîne... Dişlim wî dixwe zîndanê. Paşî wî azad dike. Û pirtûkekê jê dixwaze... Bîdaba jî pirtûka (Kelîla û Dimna) bi zimanê lawir û teyran dinivîse.



Ku derewîn bikevin nava
du hevalên dilsoz, her
tiştê di navbera wan de
diqede... Çîroka şêr û ga
jî ji vir dest pêdike.

Cotiyarek û birayê xwe
li ereba ku du ga
dikşînin siwar bûn û di
rêyeka herî de diçûn. Ji
nîşke de...

Her du ga di
heriyê de asê
dibin... Em herin
bi hewara wan de.

Ez te bi vî gayî re,
li vê derê
bihêlim. Çaxa erd
ziwa bû, wî bîne.

Sê roj derbas bû Ç Ne
erd ziwa bû û ne jî ga
meşiya... Ez jî
tenêbûnê ditirsim...
Ez ê herim.. û ji birayê
xwe re bêjim ga mir.

Lê ga xwe ji heriyê
rîzgar kir... û çû
daristanê ciyê ku av
û giya lê ye... Çaxa
ku tîr xwar, bi
dengekê bilind kir
morînî. Ez û Dimna
bi şêr re li landika
wî bûn.

Ev çi deng e?

Morîna ga ye.

Şêr, ga nasnake. Ji ber
ku dev ji ciyê xwe
bernade. Her tişt
dighê ber destê wî.

Tiştê ji te neyê
xwestin, têkilê
wî nebe.

Hêvî dikim
ciyê min li cem
şêr bilind bibe.

Li ser te ditirsim.
Hevaltiya şêr zor e.

Oooo!

Wateya vê
çiyê?

Ev çi dengê
tîrskere ku
tê min?

Serokê min! Dilteng
nebe. Herkesê
dengbilind ne bi
tirse.

Ez poşmanim ku
min Dimne
şand. Ez zêde pê
bawer nînim.

Bêguman
ew feneke û
zor e.

Te çi kir û
çi dît?

Min gayek
dît...xwediye
deng.

Wî biçûk
nebîne.

Netirse ez ê wî
bînim. Ji te re
bikim xulam.

PERWAN

Burhan Hisso-Amûdê.

Pepû pepû pepûle

Per rengîn û çav kille

Çeng û per bir û anî

Geh binî û geh banî

Çû û hat dora agir

Çengek ji ronyê bir

Ronî bir cihên tarî

Tîrêjên rojê barî

Pepû pepû pepûle

Per rengîn û çav kille

Pepûle ango perwan

Hûn dil û çavên Burhan

Pepû pepû pepûle

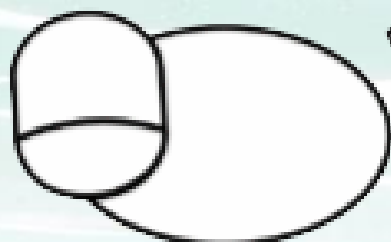
Per rengîn û çav kille.

Wêne dyarî ji: Nûr Altûbe

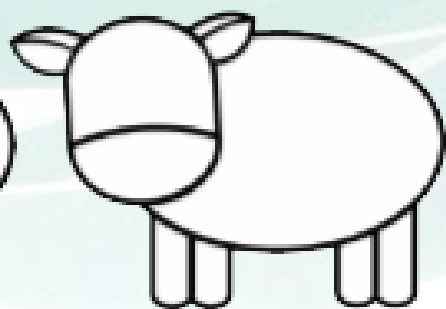
Gav bi gav emê bi hev re wênayekê çêbikin



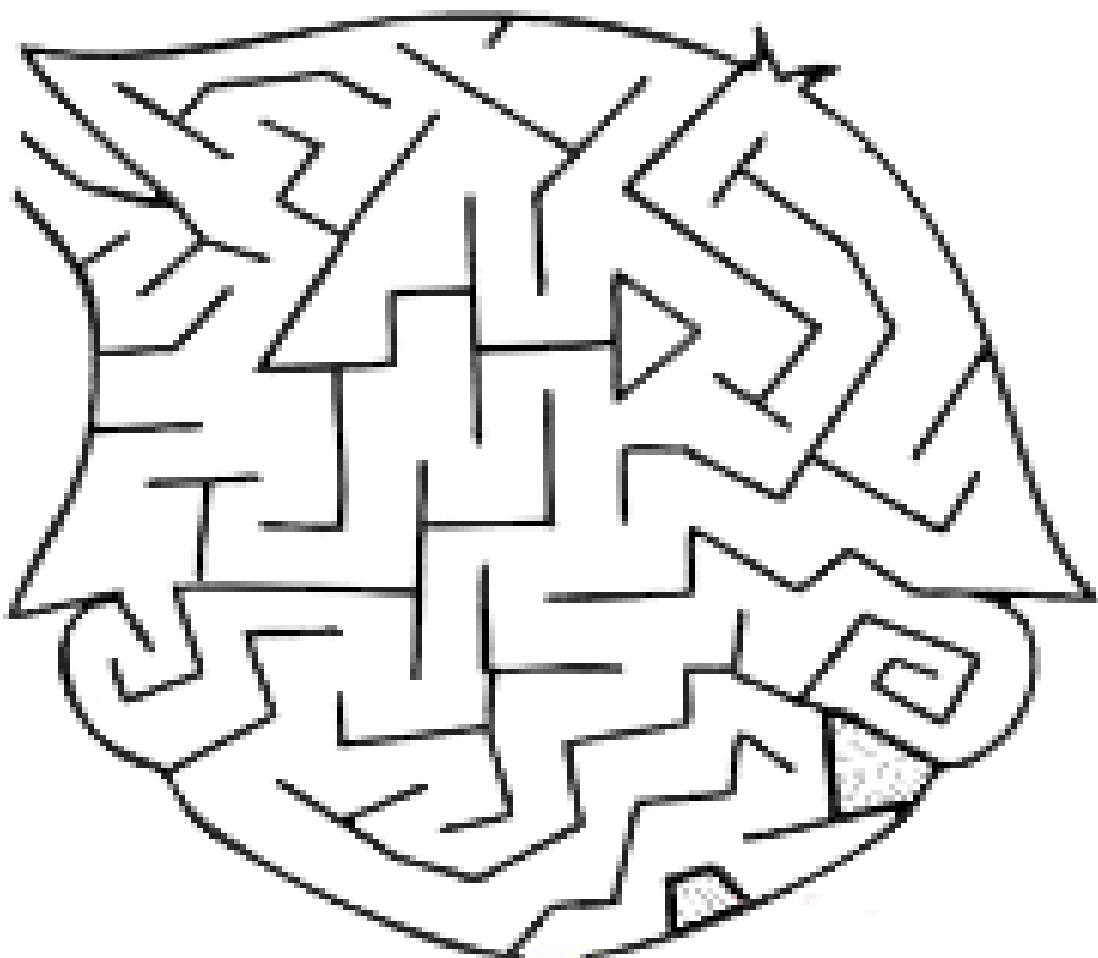
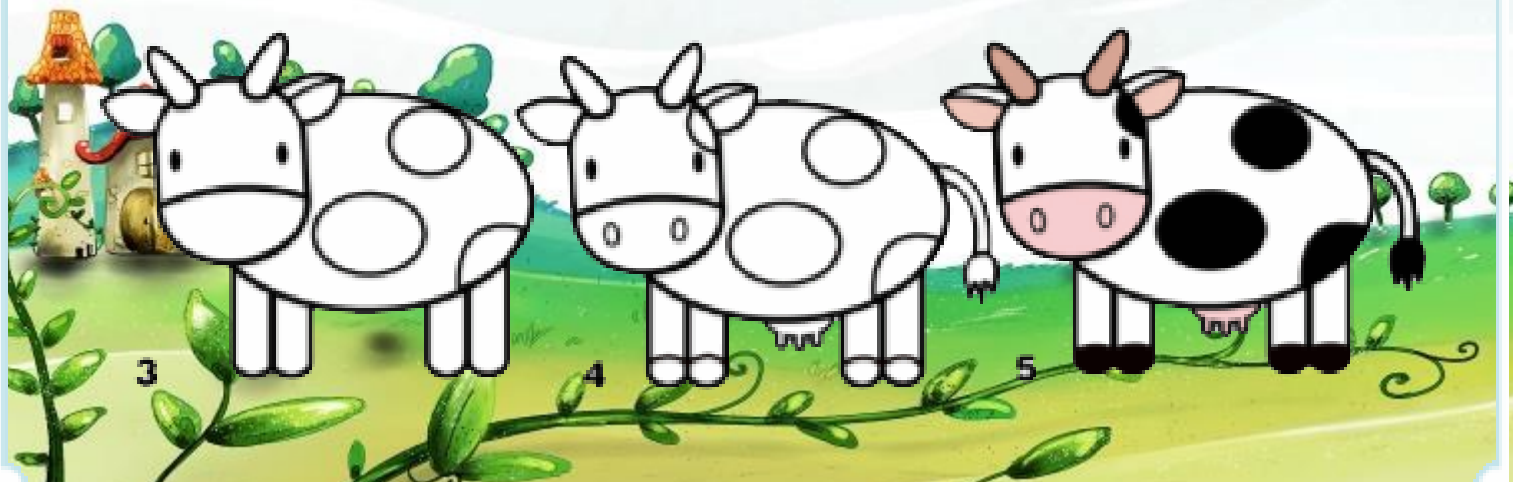
1



2



3





Hûn Karin vê wêneyê rengîn bikin?





$(5-4)+1=E$

$(9-4)+0=0$

$(8-7)+2=W$

$(7+1)+7=N$

$(6+1)-1=Z$

$(4-4)+4=R$

1 2 3 4 5 6

--	--	--	--	--	--

Yara Ücê

Buhar



Silava Xano



Şêrîn Muhemed



Fereh Ehmed



Mahmûd Qado



Mahî Qado



Alan Îsa 4sal



Îbrahîm Rêzan



Azer Xelîl



Rêbaz Hisên



Ciwana Xano



Yûsif Muhemed